

# 大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road  
Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印發

號九十二百七十九萬二第

號二四三第路軒港香:址地

七至一八七五七:機總話電

CABLE: 9728 TELEX: 72859 HKTRP HX

元壹幣港零:張大五紙出日今

印承司公限有務印利有港香

話傳大家知.....

嘉草花應精

係珍貴嘅!

上海產品

信心的保證

特選我國東北部產物花膠，係以優質選料

原料製成，用現代科學方法精製而成。

根據我國傳統文獻記載，花膠具有大補元氣

滋陰補腎、益氣養血、強筋壯骨等功。

本品男女老少均宜，對體弱多病、產後失

調及體力勞動者均有補益。凡欲購買者，

請認明商標，以免誤購。

總經銷：辰達有限公司

ANANDA LIMITED

地址：香港干諾道中21-24號海濱大廈21字樓

電話：5-08223 傳真：2284 ANADL HK

## 北京民航副局長副總飛行師

### 王錫爵首次出勤

#### 駕客機自京飛滬

##### 指機場設備落後 飛行隊水平一流

【中國新聞社北京十一日電】中國民航北京管理局副局長、副總飛行師王錫爵，於昨日下午，由北京駕客機飛往上海，這是他首次出勤。王錫爵在飛行途中，曾向機組人員交代，要嚴格遵守飛行規則，確保飛行安全。他並表示，此次飛行，主要是為了考察機場設備，並了解飛行隊的水平。王錫爵在飛行途中，曾向機組人員交代，要嚴格遵守飛行規則，確保飛行安全。他並表示，此次飛行，主要是為了考察機場設備，並了解飛行隊的水平。

## 王錫爵上座

王錫爵上座，八月十日，王錫爵上座，八月十日，王錫爵上座，八月十日。



## 萬里李鵬姚依林

### 曾會見蘇副總理

#### 外電說討論蘇亞細亞新政策

【法新社北京十一日電】蘇聯副總理、外交部長謝爾蓋·科索古，於昨日下午，在蘇聯首都莫斯科，會見了中國總理李鵬、副總理姚依林、外交部長錢其琛。據悉，雙方就中蘇關係正常化、蘇聯在亞細亞的新政策等問題，進行了廣泛而深入的討論。科索古表示，蘇聯對中國在經濟建設中取得的成就表示欽佩，並表示蘇聯願意進一步加強與中國的經貿合作。李鵬總理對科索古的訪問表示歡迎，並表示中國願意與蘇聯在平等互利的基礎上，發展雙邊關係。

## 李鵬飛等晤日官員

### 了解核電安全實況

#### 日本從未事故 七居民贊成核電

【本報特派記者東京十一日電】由中國總理李鵬、副總理姚依林、外交部長錢其琛、副總理朱鎔基、外交部副部長劉華秋等組成的中國政府訪問團，於昨日下午，在東京會見了日本官員。雙方就中日關係正常化、核電安全等問題，進行了廣泛而深入的討論。李鵬總理表示，中國對日本在核電安全方面取得的成就表示欽佩，並表示中國願意與日本在平等互利的基礎上，發展雙邊關係。日本官員則表示，日本在核電安全方面擁有豐富的經驗，並表示日本願意與中國在平等互利的基礎上，發展雙邊關係。

## 安碧月曆

87年膠片月曆共二十餘款

日本印製，價格最平

港製各款紙質月曆特價發售

日曆、月曆、掛曆、台曆、日記簿

加印廣告，小帳簿，小帳簿

安碧月曆有限公司

營業部：香港灣仔利東街54-56號

5-729357 (3線) 3-747003

工廠：葵青道1065號葵青區中環

5-634133 (3線) 5-721737

萬利高運輸企業有限公司

MANNICON TRANSPORTATION

ENTERPRISES LTD.

(廣州市交通運輸局聯合經營)

全國各地：香港、廣州、佛山、

惠陽、海豐、河源、惠州、

連平、龍門、增城、番禺、

花縣、從化、清遠、英德、

佛岡、南雄、始興、仁化、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

曲江、樂昌、乳源、南江、

英德、佛岡、南雄、始興、

## 香港—廣州 直通車

92次94次 91次93次

暑假期間(七月二十日起)

### 增設空調普通座車廂

票價廉宜 成人\$84 小童\$43

港穗各班直通車 歡迎電話訂票

均可指定就近中旅分社取票

港澳旅客

3-930163

華僑、外籍華人旅客

5-245690



香港中國旅行社

旅行代理業務部

350273

中環總社：5-259121 紅磡分社：3-349333 元朗分社：0-755367-6

灣仔分社：5-276263 觀塘分社：3-419681 北角分社：5-650370

5-285669 荃灣分社：0-4891438 沙田分社：0-717281

旺角分社：3-964241 九龍分社：0-867201 香港國際機場：5-592881-4

(香港、旺角、紅磡、北角分社設日班常務)

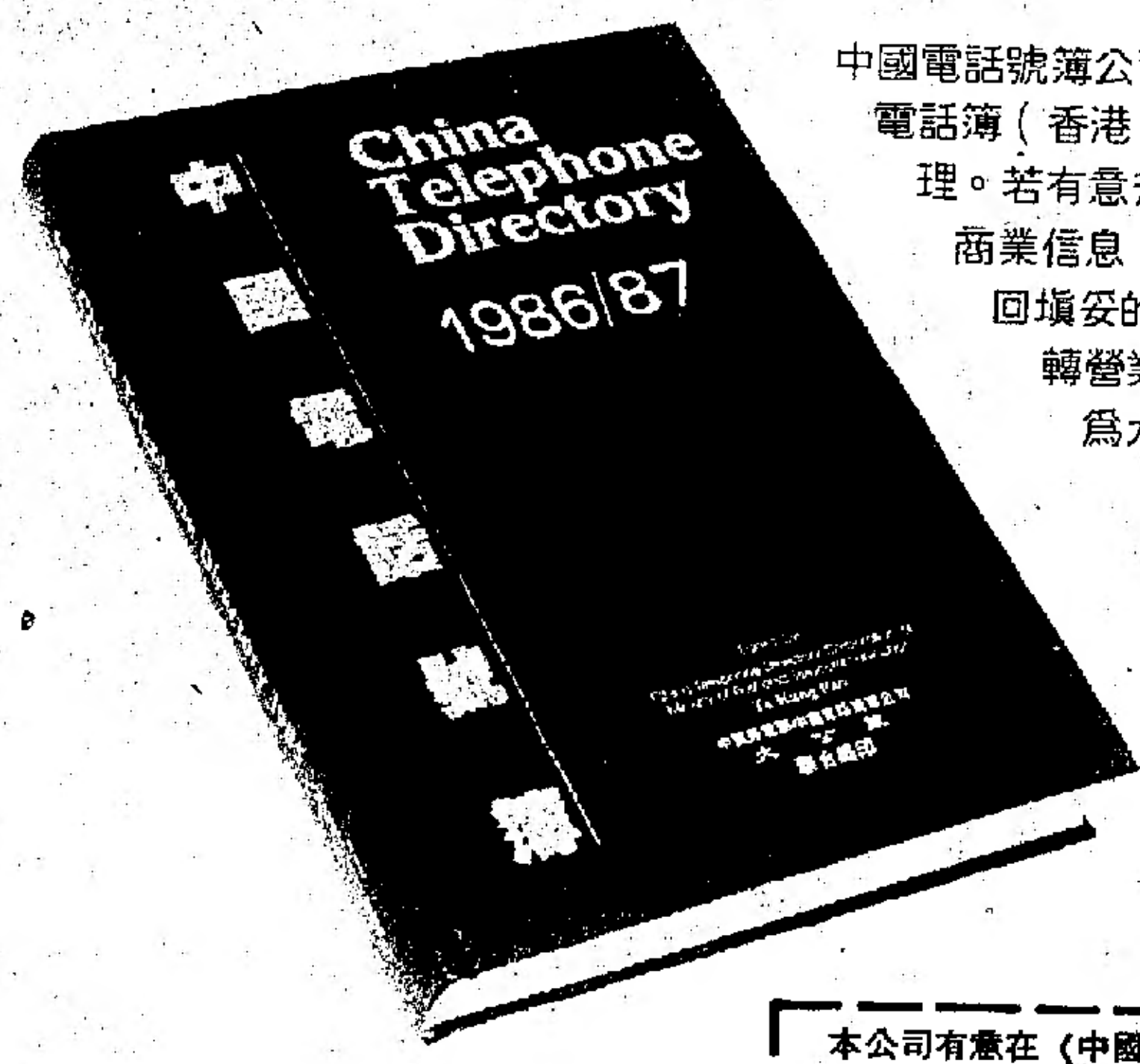
## 1986/87

### 中國電話號簿

中國電話號簿公司·香港大公報 編印

#### 增強通訊聯繫·拓展中國商務

由中國郵電部授權中國電話號簿公司編印並與香港大公報社合作出版的《中國電話號簿》1986/87中英文對照版，將於今年十月在國內及世界各地廣泛發行。該號簿刊登全國二十九個省市、自治區的六十五個城市常用的三萬五千個機關、社團、工商企業用戶的名稱、電話號碼、地址和用戶電報號碼，將為各界提供信息資料，堪稱為一本非常實用的通訊媒介刊物。



中國電話號簿公司、香港大公報委託通電話簿(香港)有限公司為海外廣告代理。凡有意刊登各類業務廣告，傳遞商業信息，架設銷售橋樑，請即寄回填妥的回條，或致電5-669888轉營業部垂詢。廣告截稿日期為九月三十日。

本公司有意在《中國電話號簿》1986/87內刊登廣告，請即派員聯絡：

姓名：\_\_\_\_\_

公司名稱：\_\_\_\_\_

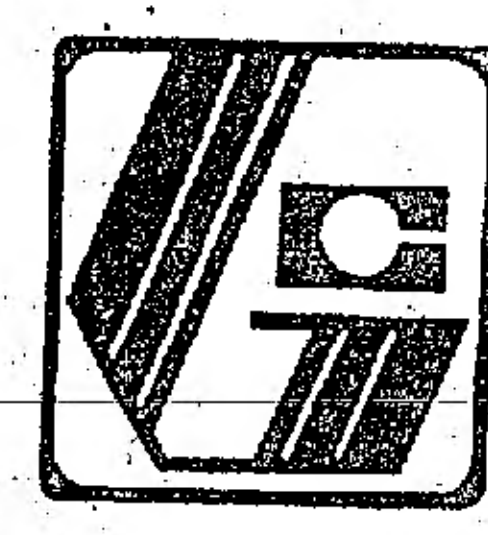
公司地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

填妥之回條請寄：  
香港北角英皇道250號北角中心23字樓  
通電話簿(香港)有限公司營業部收

## 中國廣西商品展銷會

### GUANGXI EXPORT COMMODITIES FAIR '86



主辦單位：

#### 中國廣西壯族自治區各進出口公司

8月22日—29日商品展銷會  
上午11時—晚上9時  
8月22日—31日經濟技術合作及貿易洽談  
上午10時—下午5時

地點：新加坡烏節路文華大酒店

贊助單位：新加坡中華總商會  
新加坡中國商品進出口商會

新加坡協辦單位  
中展有限公司 62, Cecil Street, #B1-00, T.P.I. Building, Singapore 0104. Tel: 2215188  
Cable Add: "TIMURCO" S'PORE, Telex No: RS23322 TIMURCO

## 祝

祝

祝

祝

祝

祝

祝

祝

祝

祝

祝

祝

祝

祝

祝



# 倫敦金三九四元創兩年半最高價

## 全球金市價格續躍升 預測將破四百美元關

### 擔心南非將削減供應以報復國際制裁

【路透社倫敦十一日電】對南非金價的預期，使金市價格在過去幾天中，創下兩年半來的最高紀錄。倫敦金價在十一日，每安士三九四元，創下自一九八三年三月以來的最高紀錄。在過去幾天中，金價在每安士三九四元至三九八元之間波動。分析家預測，金價在未來幾個月內，將繼續上升，並可能突破四百美元關。

在倫敦，金價在過去幾天中，創下兩年半來的最高紀錄。倫敦金價在十一日，每安士三九四元，創下自一九八三年三月以來的最高紀錄。在過去幾天中，金價在每安士三九四元至三九八元之間波動。分析家預測，金價在未來幾個月內，將繼續上升，並可能突破四百美元關。

在倫敦，金價在過去幾天中，創下兩年半來的最高紀錄。倫敦金價在十一日，每安士三九四元，創下自一九八三年三月以來的最高紀錄。在過去幾天中，金價在每安士三九四元至三九八元之間波動。分析家預測，金價在未來幾個月內，將繼續上升，並可能突破四百美元關。

在倫敦，金價在過去幾天中，創下兩年半來的最高紀錄。倫敦金價在十一日，每安士三九四元，創下自一九八三年三月以來的最高紀錄。在過去幾天中，金價在每安士三九四元至三九八元之間波動。分析家預測，金價在未來幾個月內，將繼續上升，並可能突破四百美元關。

在倫敦，金價在過去幾天中，創下兩年半來的最高紀錄。倫敦金價在十一日，每安士三九四元，創下自一九八三年三月以來的最高紀錄。在過去幾天中，金價在每安士三九四元至三九八元之間波動。分析家預測，金價在未來幾個月內，將繼續上升，並可能突破四百美元關。

在倫敦，金價在過去幾天中，創下兩年半來的最高紀錄。倫敦金價在十一日，每安士三九四元，創下自一九八三年三月以來的最高紀錄。在過去幾天中，金價在每安士三九四元至三九八元之間波動。分析家預測，金價在未來幾個月內，將繼續上升，並可能突破四百美元關。

在倫敦，金價在過去幾天中，創下兩年半來的最高紀錄。倫敦金價在十一日，每安士三九四元，創下自一九八三年三月以來的最高紀錄。在過去幾天中，金價在每安士三九四元至三九八元之間波動。分析家預測，金價在未來幾個月內，將繼續上升，並可能突破四百美元關。

# 蘭格蘇訪王女英 頂塔高上登級拾

【路透社倫敦十一日電】英國女王伊利莎白二世，在十一日，接見了蘇聯駐英大使蘭格。女王在接見中，對蘭格在蘇聯期間，為促進英蘇兩國友好關係所作出的貢獻，表示欽佩。蘭格在接見中，對女王在蘇聯期間，為促進英蘇兩國友好關係所作出的貢獻，表示欽佩。

# 紐約金價升15元

【法新社紐約十一日電】紐約金價在十一日，每安士上升十五元，至三九八元。分析家預測，金價在未來幾個月內，將繼續上升，並可能突破四百美元關。

# 日本邁入核能發電時代

【本報特派記者 東京十一日電】日本邁入核能發電時代。日本原子能委員會在十一日，宣佈將在全國範圍內，推廣核能發電。分析家預測，核能發電將在未來幾十年內，成為日本的主要能源。

# 各地黃金收市價

【路透社倫敦十一日電】倫敦金價在十一日，每安士三九四元。紐約金價在十一日，每安士三九八元。分析家預測，金價在未來幾個月內，將繼續上升，並可能突破四百美元關。

# 國際航空界的一顆新星

【路透社倫敦十一日電】國際航空界的一顆新星。一架由倫敦飛往紐約的航班，在十一日，創下新的紀錄。分析家預測，國際航空業將在未來幾十年內，繼續發展。

# 全斗煥聲稱

【路透社倫敦十一日電】全斗煥聲稱，韓國政府將採取措施，以改善韓國的經濟狀況。分析家預測，韓國經濟將在未來幾十年內，繼續發展。

# 中國開發南海石油新階段

【本報訊】中國開發南海石油新階段。中國政府宣佈，將在南海地區，開發新的石油田。分析家預測，南海石油田將在未來幾十年內，成為中國的主要能源。

# 關於核電安全問題 日願與華交流資料

【路透社東京十一日電】日本願意與中國交流核電安全資料。日本政府宣佈，將與中國政府，就核電安全問題，進行交流。分析家預測，中日兩國將在未來幾十年內，繼續合作。

# 日對美順差上升對華減少

【路透社東京十一日電】日本對美國順差上升，對中國減少。日本政府宣佈，將採取措施，以減少對中國的貿易順差。分析家預測，中日兩國將在未來幾十年內，繼續合作。

# 印度浦那市罷工

【路透社新德里十一日電】印度浦那市發生罷工。罷工者要求政府，採取措施，以改善工人的待遇。分析家預測，罷工將在未來幾個月內，繼續進行。

# 蘇聯對外籌借百億美元

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯政府宣佈，將向外籌借百億美元。蘇聯政府表示，將與國際金融機構，進行談判。分析家預測，蘇聯將在未來幾十年內，繼續發展。

# 全斗煥聲稱

【路透社倫敦十一日電】全斗煥聲稱，韓國政府將採取措施，以改善韓國的經濟狀況。分析家預測，韓國經濟將在未來幾十年內，繼續發展。

# 國際航空界的一顆新星

【路透社倫敦十一日電】國際航空界的一顆新星。一架由倫敦飛往紐約的航班，在十一日，創下新的紀錄。分析家預測，國際航空業將在未來幾十年內，繼續發展。

# 中國開發南海石油新階段

【本報訊】中國開發南海石油新階段。中國政府宣佈，將在南海地區，開發新的石油田。分析家預測，南海石油田將在未來幾十年內，成為中國的主要能源。

# 蘇聯連串外交攻勢受注視

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯連串外交攻勢受注視。蘇聯政府宣佈，將採取一系列外交行動，以改善蘇聯的國際地位。分析家預測，蘇聯將在未來幾十年內，繼續發展。

# 李鵬飛在日談話

【路透社東京十一日電】李鵬飛在日談話。李鵬飛表示，將與日本政府，就中日關係問題，進行談話。分析家預測，中日兩國將在未來幾十年內，繼續合作。

# 馬總理組成新閣

【路透社倫敦十一日電】馬總理組成新閣。馬總理宣佈，將組建一個新的政府。分析家預測，新政府將在未來幾個月內，開始工作。

# 蘇聯對外籌借百億美元

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯政府宣佈，將向外籌借百億美元。蘇聯政府表示，將與國際金融機構，進行談判。分析家預測，蘇聯將在未來幾十年內，繼續發展。

# 全斗煥聲稱

【路透社倫敦十一日電】全斗煥聲稱，韓國政府將採取措施，以改善韓國的經濟狀況。分析家預測，韓國經濟將在未來幾十年內，繼續發展。

# 國際航空界的一顆新星

【路透社倫敦十一日電】國際航空界的一顆新星。一架由倫敦飛往紐約的航班，在十一日，創下新的紀錄。分析家預測，國際航空業將在未來幾十年內，繼續發展。

# 中國開發南海石油新階段

【本報訊】中國開發南海石油新階段。中國政府宣佈，將在南海地區，開發新的石油田。分析家預測，南海石油田將在未來幾十年內，成為中國的主要能源。

# 蘇聯連串外交攻勢受注視

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯連串外交攻勢受注視。蘇聯政府宣佈，將採取一系列外交行動，以改善蘇聯的國際地位。分析家預測，蘇聯將在未來幾十年內，繼續發展。

# 李鵬飛在日談話

【路透社東京十一日電】李鵬飛在日談話。李鵬飛表示，將與日本政府，就中日關係問題，進行談話。分析家預測，中日兩國將在未來幾十年內，繼續合作。

# 馬總理組成新閣

【路透社倫敦十一日電】馬總理組成新閣。馬總理宣佈，將組建一個新的政府。分析家預測，新政府將在未來幾個月內，開始工作。

# 蘇聯對外籌借百億美元

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯政府宣佈，將向外籌借百億美元。蘇聯政府表示，將與國際金融機構，進行談判。分析家預測，蘇聯將在未來幾十年內，繼續發展。

# 全斗煥聲稱

【路透社倫敦十一日電】全斗煥聲稱，韓國政府將採取措施，以改善韓國的經濟狀況。分析家預測，韓國經濟將在未來幾十年內，繼續發展。

# 國際航空界的一顆新星

【路透社倫敦十一日電】國際航空界的一顆新星。一架由倫敦飛往紐約的航班，在十一日，創下新的紀錄。分析家預測，國際航空業將在未來幾十年內，繼續發展。

# 中國開發南海石油新階段

【本報訊】中國開發南海石油新階段。中國政府宣佈，將在南海地區，開發新的石油田。分析家預測，南海石油田將在未來幾十年內，成為中國的主要能源。

# 蘇聯連串外交攻勢受注視

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯連串外交攻勢受注視。蘇聯政府宣佈，將採取一系列外交行動，以改善蘇聯的國際地位。分析家預測，蘇聯將在未來幾十年內，繼續發展。

# 李鵬飛在日談話

【路透社東京十一日電】李鵬飛在日談話。李鵬飛表示，將與日本政府，就中日關係問題，進行談話。分析家預測，中日兩國將在未來幾十年內，繼續合作。

# 馬總理組成新閣

【路透社倫敦十一日電】馬總理組成新閣。馬總理宣佈，將組建一個新的政府。分析家預測，新政府將在未來幾個月內，開始工作。

# 蘇聯對外籌借百億美元

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯政府宣佈，將向外籌借百億美元。蘇聯政府表示，將與國際金融機構，進行談判。分析家預測，蘇聯將在未來幾十年內，繼續發展。

# 全斗煥聲稱

【路透社倫敦十一日電】全斗煥聲稱，韓國政府將採取措施，以改善韓國的經濟狀況。分析家預測，韓國經濟將在未來幾十年內，繼續發展。

# 國際航空界的一顆新星

【路透社倫敦十一日電】國際航空界的一顆新星。一架由倫敦飛往紐約的航班，在十一日，創下新的紀錄。分析家預測，國際航空業將在未來幾十年內，繼續發展。

# 中國開發南海石油新階段

【本報訊】中國開發南海石油新階段。中國政府宣佈，將在南海地區，開發新的石油田。分析家預測，南海石油田將在未來幾十年內，成為中國的主要能源。

# 蘇聯連串外交攻勢受注視

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯連串外交攻勢受注視。蘇聯政府宣佈，將採取一系列外交行動，以改善蘇聯的國際地位。分析家預測，蘇聯將在未來幾十年內，繼續發展。

# 李鵬飛在日談話

【路透社東京十一日電】李鵬飛在日談話。李鵬飛表示，將與日本政府，就中日關係問題，進行談話。分析家預測，中日兩國將在未來幾十年內，繼續合作。

# 馬總理組成新閣

【路透社倫敦十一日電】馬總理組成新閣。馬總理宣佈，將組建一個新的政府。分析家預測，新政府將在未來幾個月內，開始工作。

# 蘇聯對外籌借百億美元

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯政府宣佈，將向外籌借百億美元。蘇聯政府表示，將與國際金融機構，進行談判。分析家預測，蘇聯將在未來幾十年內，繼續發展。

# 全斗煥聲稱

【路透社倫敦十一日電】全斗煥聲稱，韓國政府將採取措施，以改善韓國的經濟狀況。分析家預測，韓國經濟將在未來幾十年內，繼續發展。

# 國際航空界的一顆新星

【路透社倫敦十一日電】國際航空界的一顆新星。一架由倫敦飛往紐約的航班，在十一日，創下新的紀錄。分析家預測，國際航空業將在未來幾十年內，繼續發展。

# 中國開發南海石油新階段

【本報訊】中國開發南海石油新階段。中國政府宣佈，將在南海地區，開發新的石油田。分析家預測，南海石油田將在未來幾十年內，成為中國的主要能源。



### 中國開發南海石油新階段

## 北部灣油田投產

#### 中法合作開採目前四口井日產一萬桶

【本報訊】中國與法國合作開發的北部灣油田，目前已在北部灣海域投產。該油田位於中國南海北部，面積約一百五十平方公里，水深約一百五十公尺。中法兩國已在此油田開採了四口井，目前日產石油一萬桶。該油田的投產，標誌著中國在南海石油開發上邁出了重要一步。

### 北京報紙撰文明確表示

## 民主自由人權口號在中國應享有地位

#### 資產階級文明成果也有值得借鑑之處

【本報訊】北京《人民日報》今日發表社論，明確表示民主、自由、人權等資產階級文明成果，在中國應享有其應有的地位。社論指出，這些成果是人類文明進步的產物，具有普遍的價值。中國在建設社會主義的過程中，應有鑒於此，吸收其有益成分，為中國的改革開放服務。

### 空中交通管制局成立

#### 管理中國領空交通局長郭允中

【本報訊】中國空中交通管制局今日正式成立。該局由國務院批准成立，由郭允中擔任局長。該局的成立，將統一管理中國領空的交通，提高飛行安全，促進民航事業的發展。

### 哈爾濱廿九幹部

#### 受中共黨紀處分

【本報訊】哈爾濱市日前對二十九名幹部進行了黨紀處分。這些幹部因在執行任務中表現不佳，違反了黨紀，受到了不同程度的處分。此舉旨在嚴肅黨紀，提高幹部队伍的素質。

### 黃宗英新攝影片

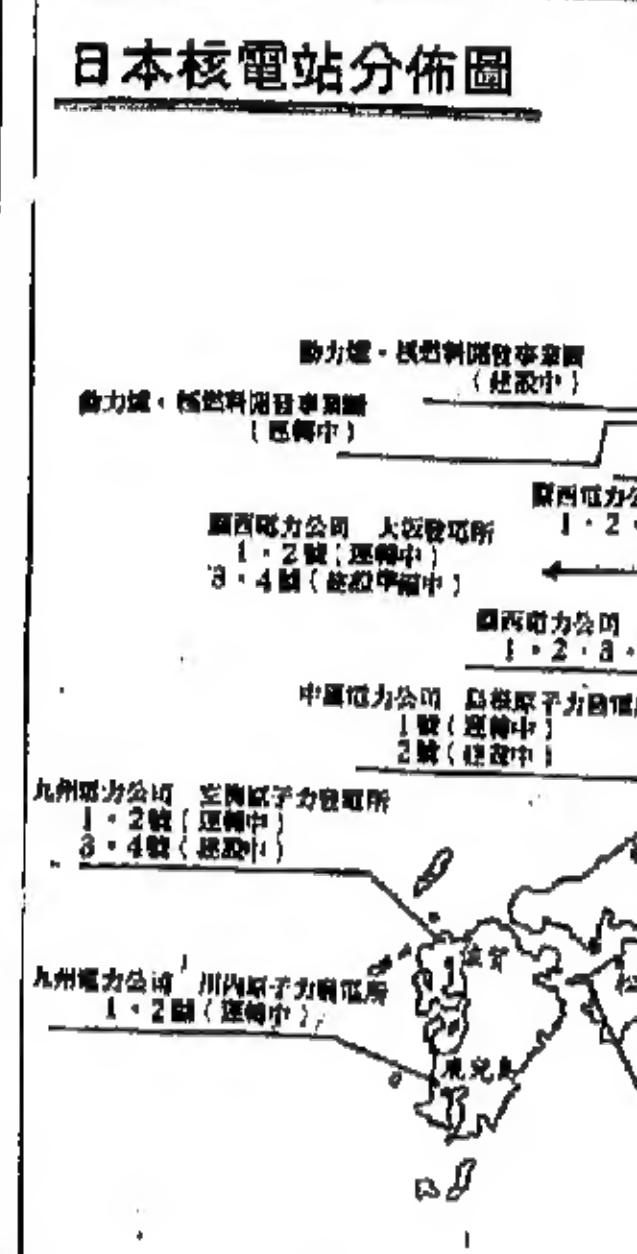
#### 介紹風土人情

【本報訊】著名女演員黃宗英近日完成了一部新攝影片。該片旨在介紹中國各地的風土人情，展現中國文化的博大精深。黃宗英在片中擔任主演，以其精湛的演技，為觀眾呈現了一幅生動的中國風情畫。

### 《新觀察》雜誌

#### 刊周而復文章

【本報訊】《新觀察》雜誌今日刊出了周而復的文章。該文章探討了當前社會的热点问题，引起了廣泛的關注和討論。周而復在文章中表達了對社會發展的深刻見解，為讀者提供了新的思考角度。



### 訪西昌衛星發射中心看三火箭

本報記者 葉中敏

西昌衛星發射中心位於四川省凉山彝族自治州西昌市，是中國重要的衛星發射基地之一。本報記者近日前往該中心，採訪了當地的技術人員，並參觀了正在發射的三枚火箭。記者表示，該中心的技術水平已達到國際先進水平，為中國的航天事業做出了重要貢獻。

### 颱風掠境無大破壞

#### 全省暴雨旱情緩解

【本報訊】近日，一颱風掠過本省，雖然帶來了強風暴雨，但並未造成重大破壞。相反，全省各地的旱情得到了有效緩解，農作物生長情況良好。氣象部門表示，未來幾天仍將有降雨，市民應做好防範工作。

### 台灣海外組黨又激化

【本報訊】台灣海外組黨活動近日再次激化，引發了社會各界的廣泛關注。有關方面表示，組黨活動違反了相關法律法規，應予以嚴正處理。同時，也呼籲海外僑胞保持冷靜，維護國家統一。

### 台學者在京座談

#### 為兩岸統一建言

【本報訊】一批台灣學者近日來京參加座談會，就兩岸關係的發展和統一問題提出了多項建議。學者們認為，兩岸應加強交流與合作，共同為中華民族的繁榮昌盛而努力。

### 國際城市電視節目

#### 上海將轉播活動

【本報訊】國際城市電視節目近日在上海舉行，上海將轉播該項活動。該節目旨在展示世界各國的城市風貌和發展成就，促進國際間的交流與合作。上海作為主辦城市，將為觀眾呈現一場精彩的視聽盛宴。

### 長江上游探險探訪記

【本報訊】本報記者近日前往長江上游進行探險探訪，記錄了沿途的自然風光和人文景觀。探險過程中，記者發現了許多珍貴的動植物資源，並與當地居民進行了深入交流，了解了他們的生產生活情況。

### 壯士再上征途

【本報訊】一名壯士在經歷了艱辛的旅程後，再次踏上征途。他在旅途中經歷了許多困難和挑戰，但始終堅持不懈，展現了堅韌不拔的精神。他的故事在當地引起了廣泛的關注和讚揚。

### 食肉福壽螺帶菌

#### 引發腸胃炎等病

【本報訊】近日，有市民反映食用福壽螺後出現了腸胃炎等症狀。經衛生部門調查，發現該批福壽螺含有大量細菌，存在嚴重的食品安全隱患。衛生部門已要求相關部門加強監管，嚴禁銷售和食用該批福壽螺。

### 高雄待拆油輪爆炸

#### 兩起爆炸造成大火 碎片遠飛民宅

【本報訊】高雄近日發生一起油輪爆炸事故，造成嚴重人員傷亡和財產損失。事故發生在高雄港的一處碼頭，當時一艘油輪正在進行卸油作業。由於操作不當，引發了兩起爆炸，大火迅速蔓延，碎片飛向附近的民宅，造成多人受傷。

### 中英簽訂一協議

#### 特許油輪在台爆炸

【本報訊】中英兩國近日簽訂了一項關於油輪安全的協議，旨在加強兩國在油輪安全方面的合作。協議規定，雙方將共同制定油輪安全標準，並加強對油輪安全的監管。此舉將有助於提高油輪運輸的安全性，保障人民生命財產安全。

### 英電視節目輸華

【本報訊】英國電視節目近日開始輸往中國，這將有助於中國觀眾了解英國的文化和社會。據悉，輸往中國的節目包括英國的歷史文獻、自然紀錄片以及當前的社會新聞等。此舉是中英文化交流合作的重要舉措之一。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 將訪外長

【本報訊】外交部長近日表示，將訪問多個國家，就當前國際形勢與各國領導人進行交流。外交部長在訪談中表示，中國將繼續堅持和平發展道路，積極參與國際事務，為維護世界和平與穩定做出貢獻。

### 蘇聯外長

#### 將訪外長

【本報訊】蘇聯外長近日表示，將訪問中國，就當前國際形勢與中國領導人進行交流。蘇聯外長在訪談中表示，蘇聯將繼續與中國保持友好合作關係，共同維護國際和平與穩定。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。

### 台灣郵票發行

【本報訊】台灣郵票近日發行了新系列，展示了台灣的自然風光和人文景觀。新系列郵票設計精美，題材豐富，受到了廣大集郵愛好者的歡迎。台灣郵政表示，將繼續推出更多優秀的郵票作品，弘揚中華文化。



# 工程展拓 奧軍將 國潘 市新

【本報訊】拓展助港發展局，昨表示，港府已着手研究，將新市鎮的第三期發展計劃，由原定的二萬五千人口，增加至三萬五千人口，以容納可容納三萬五千人口的新市鎮。

港府在八十年代初期，曾將新市鎮發展計劃，由原定的二萬五千人口，增加至三萬五千人口，以容納可容納三萬五千人口的新市鎮。

港府在八十年代初期，曾將新市鎮發展計劃，由原定的二萬五千人口，增加至三萬五千人口，以容納可容納三萬五千人口的新市鎮。

# 雨日三成不風打 時七逾量雨兩 下降天昨於已球風號三

【本報訊】天文台預測，今日有零散短促陣雨，有雨時陣風，多雲，最高氣溫約二十九度。

昨日雨勢較強，最高氣溫約二十九度，最低氣溫約二十五度。

昨日雨勢較強，最高氣溫約二十九度，最低氣溫約二十五度。

# 伊院羈留病房一疑犯 疑染霍亂需隔離治療

【本報訊】霍亂症昨日再發，一名疑染霍亂的男子，被羈留於醫院病房，接受隔離治療。

該名男子，年約三十歲，由內地來港，在醫院病房接受隔離治療。

該名男子，年約三十歲，由內地來港，在醫院病房接受隔離治療。

# 英方專家小組返港 就公務員長俸問題與中方會談後

【本報訊】由英方專家組組成的公務員長俸問題小組，昨日返回香港，就公務員長俸問題與中方會談。

該小組成員包括：英方專家組組長、英方專家組成員、英方專家組成員。

該小組成員包括：英方專家組組長、英方專家組成員、英方專家組成員。

# 市署人員冒雨出動 拘捕無牌熟食小販

【本報訊】市署人員昨日冒雨出動，拘捕無牌熟食小販。

市署人員昨日冒雨出動，拘捕無牌熟食小販。

市署人員昨日冒雨出動，拘捕無牌熟食小販。

# 山東省輕工業品進出口分公司出口業務洽談會

日期：八月十二日至八月十六日  
時間：上午九時至一時，下午二時至五時  
星期：星期六休息  
主辦單位：山東省輕工業品進出口分公司  
地點：香港灣仔港灣道26號  
華潤大廈29樓29室

# 昨連場大雨 數十處水浸

【本報訊】由於連日大雨，香港多處出現水浸。

昨日連日大雨，香港多處出現水浸。

昨日連日大雨，香港多處出現水浸。

# 男子雙料自殺 一男子雙料自殺

【本報訊】一名男子，昨日在港自殺。

一名男子，昨日在港自殺。

一名男子，昨日在港自殺。

# 廠商會辦研討會 談國際貿易與產品發展

【本報訊】廠商會昨日舉辦研討會，談國際貿易與產品發展。

廠商會昨日舉辦研討會，談國際貿易與產品發展。

廠商會昨日舉辦研討會，談國際貿易與產品發展。

## 金冠大酒樓

保證一貫質量，認真菜價平

夏季特價酬賓，每次限供應五席

席班紅豬全翅鮑蝦龍 每席\$1,550

席班海翅鮑鮑蔴令夏 每席\$2,380

全體乳豬翅席 \$950

夏季特價鮑翅席 \$1,380

乳豬紅斑翅席 \$1,280

席翅會總夜 應供常照 \$680

## 居屋八期乙二千單位

已為綠表申請者購得

其餘三千多單位申請人亦將往揀樓

## 代訂全國各地酒店

北京：華僑飯店、長城飯店、宣武門飯店、飛龍飯店、哈德門飯店、望湖飯店、花港飯店、華僑飯店、中山飯店、桃園飯店、榕樹飯店、鎮江：金華飯店、無錫：華僑飯店、廈門：金華飯店

昆明：昆明飯店、南京：丁山賓館、揚州：揚州賓館、廣州：中國大酒店、白天鵝賓館、花園酒店、東方賓館、流花賓館、廣州賓館、新亞酒店、白雲賓館、廣東酒店、遠東賓館、華僑酒店、愛華大廈、廣東賓館、車站大酒店、梅花園林賓館、廣東迎賓館

深圳：深圳灣大酒店、竹園賓館、香蜜湖東座賓館、西麗湖渡假村、東湖賓館、華僑大廈、小梅沙大酒店、番禺：番禺賓館、中山：溫泉賓館、國際酒店、翠亨賓館、京華酒店、石岐：華僑大廈、珠海：華僑賓館、珠海渡假村、肇慶：松濤賓館、星島賓館、華僑大廈、海口：華僑大廈、泰華酒店

港江：翠園飯店、廣州灣華僑賓館、紹興：華僑賓館、惠州：華僑賓館、台山：華僑賓館、江門：東湖賓館、蛇口：南海酒店、福州：閩江飯店、泉州：華僑大廈、澳門：京都酒店、京都酒店、東方酒店、凱悅酒店、聖地牙哥酒店、松屋酒店、總統酒店

## 代訂全國各地機票

香港取票，廣州取票，任君選擇。

查詢電話：港島區：中環總社：5-259121、灣仔分社：5-276263、北角分社：5-651319、港島碼頭辦事處：5-592991、九龍區：旺角分社：3-964241、旺角分社：3-349333、觀塘分社：3-419661、九龍分社：3-667201、新界區：荃灣分社：0-4991433、沙田分社：0-617261、元朗分社：0-755367

(灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業)



1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26



我芝勳  
陳溫山  
彭木逢  
戴松基











### 賽杯桑拉科加參非赴

## 港返昨軍大華南

### 賽杯超亞戰備將

### 俗不現表行此員球各示表文偉吳

【本報訊】南華足球隊在昨日下午三時，由香港飛往菲律賓，參加在馬尼拉舉行的「亞細亞盃」足球賽。南華隊此行，是代表香港參加這項國際性足球賽。南華隊在菲律賓的比賽，將與當地的強隊交手。南華隊在菲律賓的比賽，將與當地的強隊交手。南華隊在菲律賓的比賽，將與當地的強隊交手。

### 洪金寶返港

### 將晤郭子緯

【本報訊】洪金寶在菲律賓參加完「亞細亞盃」足球賽後，將於今日返回香港。洪金寶在菲律賓的比賽中，表現出色，為香港隊爭取了榮譽。洪金寶在菲律賓的比賽中，表現出色，為香港隊爭取了榮譽。

### 中國武術團週末訪港

### 陣中擁有趙長軍戈春曉等高手

【本報訊】由中國武術協會組成的武術表演團，將於本週末訪問香港。該團成員包括多位在國際武術比賽中獲獎的高手，如趙長軍、戈春曉等。該團在香港的演出，將為香港觀眾帶來精彩的武術表演。

### 港美籃球賽今晚舉行

### 九龍伊館連演三場 門票十元

【本報訊】由美國和香港組成的籃球比賽，將於今晚在九龍伊館舉行。這場比賽將由美國隊對陣香港隊。這場比賽將由美國隊對陣香港隊。

### 民族運動會揭曉

### 新運會第一屆金牌

【本報訊】由多個民族組成的運動會，已於昨日圓滿結束。在這次運動會中，多個民族都取得了優異成績，贏得了金牌。在這次運動會中，多個民族都取得了優異成績，贏得了金牌。

### 摔技比賽昨開台

### 逾百大力士爭雄

【本報訊】一項摔技比賽，將於昨日在九龍伊館舉行。這項比賽將由多位來自不同地區的大力士參加。這項比賽將由多位來自不同地區的大力士參加。

### 訓集澳貝赴今峯海

### 主足花花任謀仲鄭

【本報訊】由鄭仲謀、鄭仲謀、鄭仲謀組成的足球隊，將於今日前往海峯進行訓練。這支足球隊由多位優秀的足球運動員組成。這支足球隊由多位優秀的足球運動員組成。



# KENT

## 健牌桌球挑戰賽

### 恭賀希堅斯勇奪冠軍

健牌桌球挑戰賽已圓滿結束，七二及八二年世界桌球冠軍希堅斯，技壓羣雄，勇奪冠軍，獲得獎金港幣五萬元。亞軍祖莊獲得獎金港幣二萬四千元，健牌謹此致賀。



頒獎儀式由英皇威廉王子主持，市議員李卓人、梁國強、希堅斯、梁國強、希堅斯。

聯合贊助商：英國金獅航空、帝苑酒店

### 新球季將增收差費

### 「大差」組合亦作出調整

【本報訊】新球季將增收差費，「大差」組合亦作出調整。這項調整是為了應對日益增長的營運成本。這項調整是為了應對日益增長的營運成本。

### 港美籃球賽今晚舉行

### 九龍伊館連演三場 門票十元

【本報訊】由美國和香港組成的籃球比賽，將於今晚在九龍伊館舉行。這場比賽將由美國隊對陣香港隊。這場比賽將由美國隊對陣香港隊。

### 民族運動會揭曉

### 新運會第一屆金牌

【本報訊】由多個民族組成的運動會，已於昨日圓滿結束。在這次運動會中，多個民族都取得了優異成績，贏得了金牌。在這次運動會中，多個民族都取得了優異成績，贏得了金牌。

### 摔技比賽昨開台

### 逾百大力士爭雄

【本報訊】一項摔技比賽，將於昨日在九龍伊館舉行。這項比賽將由多位來自不同地區的大力士參加。這項比賽將由多位來自不同地區的大力士參加。

### 訓集澳貝赴今峯海

### 主足花花任謀仲鄭

【本報訊】由鄭仲謀、鄭仲謀、鄭仲謀組成的足球隊，將於今日前往海峯進行訓練。這支足球隊由多位優秀的足球運動員組成。這支足球隊由多位優秀的足球運動員組成。

### 班修進「脚一門臨」

### 球員冒雨操練

【本報訊】足球隊將於今日進行「臨門一脚」的進修班。球員們將在下雨的情況下進行操練。球員們將在下雨的情況下進行操練。



## LASER PAGER

### 激光傳呼機

採用激光通訊技術  
數字顯示清楚玲瓏  
傳呼、計數、音樂三用機

型號	價格
LA-100	\$120
LA-200	\$150
LA-300	\$180

查詢：3-969135

### 足球週三點兵

### 足總週三點兵

【本報訊】足球總會將於週三舉行點兵儀式。這項儀式是為了表彰在過去一年中表現優異的足球運動員。這項儀式是為了表彰在過去一年中表現優異的足球運動員。

### 減大數

### 張百七十一有

【本報訊】一項名為「減大數」的活動，將於近日舉行。這項活動旨在提高公眾的數學水平。這項活動旨在提高公眾的數學水平。

董事局命 董事兼秘書 王明遠啟

### 《世界》

「世界工商業」報社及香港永康廣告公司，以專業性報導國際新聞，其範圍將遍及全國，國內極具影響力的刊物。

- (1) 中央直轄外貿公司及各省市治區分公司
- (2) 各對外貿易貿易局
- (3) 各類對外貿易進出口公司

「世界工商業」報社及香港永康廣告公司，以專業性報導國際新聞，其範圍將遍及全國，國內極具影響力的刊物。

永康廣告有限公司



### 電視幕前

白秋英

在無線電視台，白秋英小姐，是位極受歡迎的主持人。她不僅在電視幕前，在幕後也極受重視。她曾主持過多個節目，如「白秋英小姐」等。她對工作極盡忠誠，對觀眾極盡誠意。她曾說過：「在電視幕前，我是一個演員；在幕後，我是一個工作人員。」

白秋英小姐，是位極受歡迎的主持人。她不僅在電視幕前，在幕後也極受重視。她曾主持過多個節目，如「白秋英小姐」等。她對工作極盡忠誠，對觀眾極盡誠意。她曾說過：「在電視幕前，我是一個演員；在幕後，我是一個工作人員。」

### 新疆中蘇邊境口岸

（本版照片除署名外，其餘均為新華社攝）

▲新疆中蘇邊境口岸，是中國與蘇聯貿易往來的重要通道。近年來，隨著中蘇關係的改善，口岸貿易日益繁榮。圖為口岸繁忙的場景。

▲口岸貿易日益繁榮。圖為口岸繁忙的場景。

### 放開新重路之網絲

▲人達十分色景但，景荒片一然雖，上田山而與十二萬一，一山而與略在▲代古的開重經這路客旅多來愈。影到成影上泊湖的靜靜在，丘沙和嶺山（社華美）

▲人達十分色景但，景荒片一然雖，上田山而與十二萬一，一山而與略在▲代古的開重經這路客旅多來愈。影到成影上泊湖的靜靜在，丘沙和嶺山（社華美）

### 美國大學生新理想

三成希望35歲前成百萬富翁

▲美國大學生對未來的理想，發生了顯著的變化。根據一項最新的調查顯示，有百分之三十三的大學生表示，他們希望在35歲之前成為百萬富翁。這反映了當代年輕人對財富和成功的渴望。

### 案此發揭警火場一宅住尼悉

待虐被慘童幼名三 窩猪過髒境環活生

捕被已男生偏女生望渴母父其

▲警方揭發了一處位於尼悉的住宅火警案。現場發現了三名受虐兒童，環境極為骯髒，甚至有豬窩。三名兒童的父母已被捕，並被控以虐待兒童罪。

### 英擬恢復答刑

對付足球流氓

▲英國政府正考慮恢復答刑，以對付日益猖獗的足球流氓行為。答刑是一種古老的刑罰，旨在通過公開羞辱來達到懲戒的目的。

### 新德里發生滅門慘劇

一家八口全被毒死

▲印度新德里發生了一宗令人震驚的滅門慘劇。一家八口，包括兩名兒童，均被毒死。警方目前正在調查此案，並已逮捕了兩名嫌疑人。

### 澳洲新發現素

產早婦孕防預能

▲澳洲科學家最近發現了一種新的物質，可能有助於預防和治療婦科疾病。這種物質被稱為「新發現素」，具有多種生物活性。

### 連續玩膠波雜耍

三小時廿二分鐘

▲紐約男子創下紀錄，連續玩膠波雜耍三小時廿二分鐘。這項紀錄是在一項公開比賽中創下的，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

### 大華銀行有限公司

UNITED OVERSEAS BANK LTD

(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

#### 通告

致：全體股東

大華銀行有限公司董事部欣然宣佈下列各項事項：

- 截至一九八六年六月三十日止六個月之未經審核中期業績

截至86年6月30日止六個月數字		截至85年6月30日止六個月數字		(續)	
本集團	本行	本集團	本行	本集團	本行
S\$'000	HK\$'000	S\$'000	HK\$'000	S\$'000	HK\$'000
(a) 於扣除稅務、資產 貶值及少數股東利 益各項提存後之未 經審核淨利	51,753	183,863	37,004	131,464	62,521
(b) 每股收益淨額 (占)	13.1	46.5	9.4	33.4	15.8
(c) 折回 (\$'000)	12,740	45,261	6,119	21,739	13,648

(上述盈利按八六年六月三十日匯率新加坡幣1元 = 港幣3.5527元折合為港幣。)

本行之中期業績受到了今年前六個月期間經濟環境繼續處於困難情況的不利影響。促成盈利降低的因素包括利率幅度的縮小以及為資本金行謹慎的方針而實施對可能的放款損失提存較高的準備金。

- 中期股息

董事部欣然宣佈對截至一九八六年十二月三十一日止的本財政年度派發一項免稅中期股息5%（一九八五年之中期股息為8%，須扣減40%所得稅）。這項中期股息將於一九八六年九月廿三日付予各股東。所派之中期股息總額將達新幣19,725,000元（港幣70,077,000元），上年之數額為新幣18,936,000元（港幣67,274,000元）。

- 停止辦理股票註冊日期

茲通告者：本公司股份轉讓註冊及股東註冊將由一九八六年九月一日起至一九八六年九月十日（包括前後兩日在內）停止辦理註冊，以便準備股息之發出。

一九八六年八月八日

董事部 秘書：陳子彪謹啟

### 專業文憑待領

閣下可曾感到你所有的學術或專業證書已很普通，受重視程度已不如前嗎？本會一向致力培養專業人才，為配合香港前途的趨勢，特設一個國際性的英國公認考試（A.T.G.），當你考獲此英國學會專業文憑後，即可把據目前香港及海外商界對專業人才的大量需求，轉取高薪職位，並可以副業或兼職身份從事翻譯工作，行內一致公認副金特高，亦可在其他行業發展此項專長。

本會將於下列時間舉行示範講座，將有關考試的範圍、資料及翻譯行業等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電報名參加。

講座地點：香港新界沙田新城市廣場二樓二樓（英商文化協會）

免費介紹講座時間：8月14日（週四）6:00 P.M. / 7:00 P.M. / 8:00 P.M.

預約電話：5-8336098

香港學術協會 海外考試部

### 分類廣告

每天個位可排大字四個  
字三十六個，收費十元

3-7236033  
口商名錄86/87  
製造商名錄1986  
內食品設備









顏人，狗精貴的色紅粉的可帶着芳芳麗梅  
別評做資物龍為天前她。滿飽，中精神得

### 七位入圍佳麗昨天喜談演出感受

「無敵」一書選出十五名「佳麗」，昨天即安排其中七位與新聞界見面。又安排排演十五位佳麗與新聞界見面，據知如有合適機會會分派工作，參加為期六個月的訓練班。

佳麗們都覺得當晚表現滿意，而一經媒體報導，最辛苦的是演出時刻。

她們與記者見面時，首先取得一最佳佳麗，即「無敵」一書中，笑說自己從沒有過這種經驗，她以為十五位佳麗會感到緊張，所以感到意外。

母親能否增加對佳麗的信心？她說：「自己最相信自己的實力，因為我不會失敗，至於佳麗們，則要看她們的表現，而佳麗們也說：「我們都很有信心，因為我們都經過了嚴格的訓練，所以我們都很有信心。」

### 娛樂

#### 未來偶像簽EMI

「未來偶像」與「EMI」合資的「未來偶像」唱片公司，昨日正式與EMI唱片公司簽約，EMI唱片公司總裁表示，他們對「未來偶像」的潛力充滿信心，並相信他們將會成為未來的音樂偶像。

#### 張學友紐約演出

張學友將於下月九、十兩日，在紐約的麥迪遜廣場花園舉行演唱會，這是他首次在紐約舉行個人演唱會，也是他繼去年在台北舉行演唱會後，再次在國際舞台上演出。

#### 鄭美雲拍檔演出

鄭美雲將於下月九、十兩日，在紐約的麥迪遜廣場花園舉行演唱會，這是她首次在紐約舉行個人演唱會，也是她繼去年在台北舉行演唱會後，再次在國際舞台上演出。

#### 吳宇森飛北京

吳宇森導演將於下月九、十兩日，飛往北京，為他的新片《英雄本色》進行宣傳活動，並與當地的媒體見面。

#### 成龍在美威望高

成龍在美國的知名度越來越高，他的新片《龍兄虎弟》在美國上映後，受到了觀眾的熱烈歡迎，並獲得了多項獎項。

#### 劉美娟要扮成熟

劉美娟在最近的演出中，嘗試了成熟女性的角色，她表示，她希望通過自己的努力，展現出成熟女性的魅力。

#### 黃愷欣忙於生意

黃愷欣在最近的演出中，表現出了極大的熱情，她表示，她希望通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩演出。

#### 梅艷芳應邀任評

梅艷芳應邀擔任了最近的評審工作，她表示，她很高興能夠參與這項工作，並希望通過自己的努力，為評審工作貢獻力量。



是少胡與(右)鳳兒鄭姐姐

### 未來偶像簽EMI

「未來偶像」與「EMI」合資的「未來偶像」唱片公司，昨日正式與EMI唱片公司簽約，EMI唱片公司總裁表示，他們對「未來偶像」的潛力充滿信心，並相信他們將會成為未來的音樂偶像。

### 張學友紐約演出

張學友將於下月九、十兩日，在紐約的麥迪遜廣場花園舉行演唱會，這是他首次在紐約舉行個人演唱會，也是他繼去年在台北舉行演唱會後，再次在國際舞台上演出。

### 鄭美雲拍檔演出

鄭美雲將於下月九、十兩日，在紐約的麥迪遜廣場花園舉行演唱會，這是她首次在紐約舉行個人演唱會，也是她繼去年在台北舉行演唱會後，再次在國際舞台上演出。

### 吳宇森飛北京

吳宇森導演將於下月九、十兩日，飛往北京，為他的新片《英雄本色》進行宣傳活動，並與當地的媒體見面。

### 成龍在美威望高

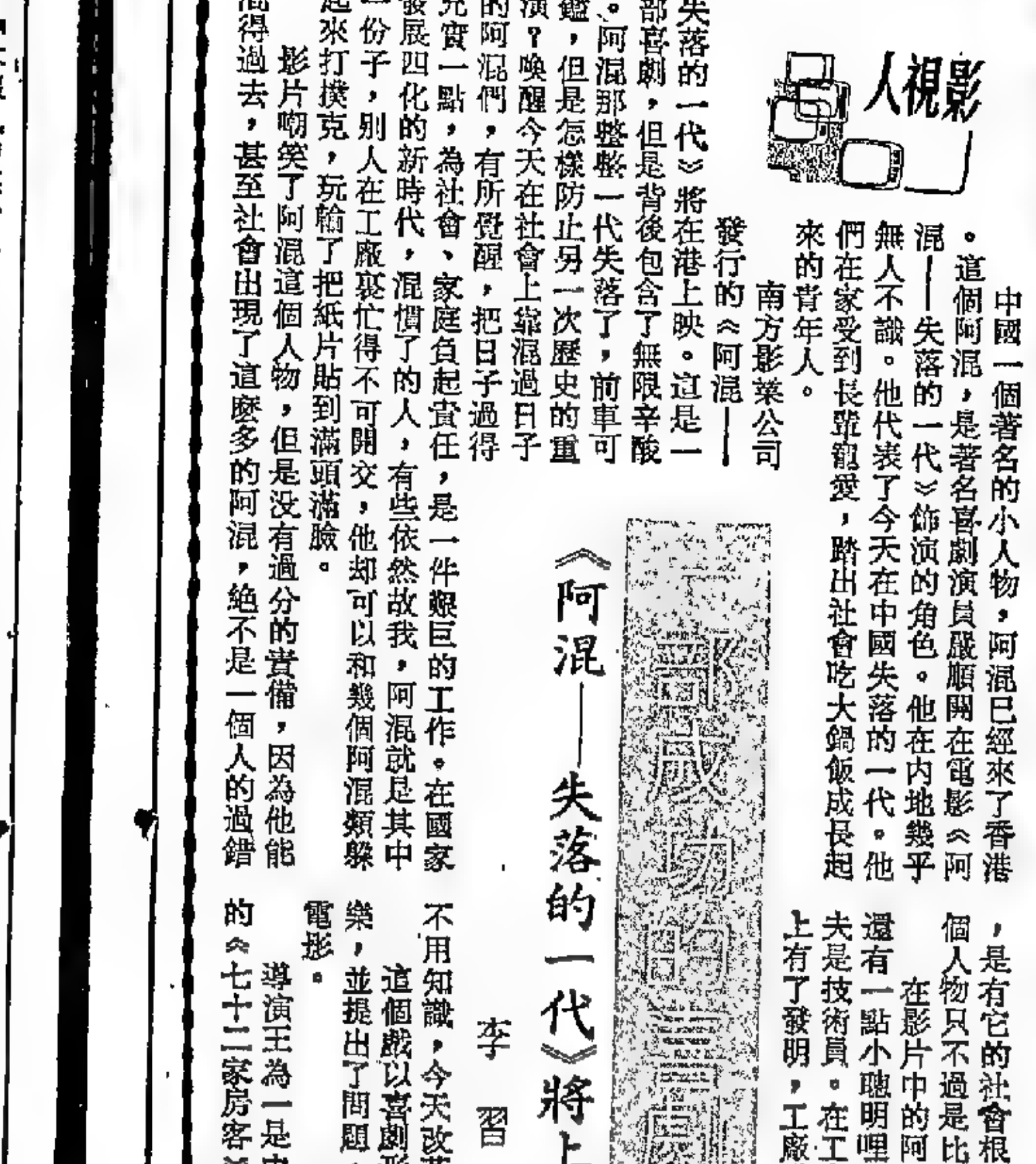
成龍在美國的知名度越來越高，他的新片《龍兄虎弟》在美國上映後，受到了觀眾的熱烈歡迎，並獲得了多項獎項。

### 劉美娟要扮成熟

劉美娟在最近的演出中，嘗試了成熟女性的角色，她表示，她希望通過自己的努力，展現出成熟女性的魅力。

### 黃愷欣忙於生意

黃愷欣在最近的演出中，表現出了極大的熱情，她表示，她希望通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩演出。



人視影

### 阿混 失落的一代將上映

電影《阿混》將於下月九、十兩日，在紐約的麥迪遜廣場花園舉行首映禮，這是該片首次在國際舞台上演出。

### 倫敦金開市再大漲

倫敦金開市後，價格再次大幅上漲，這主要是由於市場對未來的經濟前景充滿信心，並預計將會出現更多的投資機會。

### 每安士升十四美元

每安士升十四美元，這主要是由於市場對未來的經濟前景充滿信心，並預計將會出現更多的投資機會。

### 英雄本色

英雄本色，這是一部由周潤發、狄龍、張國榮等主演的動作片，該片在國際舞台上獲得了廣泛的認可。

### 與君共闢新里程

與君共闢新里程，這是一部由周潤發、狄龍、張國榮等主演的動作片，該片在國際舞台上獲得了廣泛的認可。

### 英雄本色

英雄本色，這是一部由周潤發、狄龍、張國榮等主演的動作片，該片在國際舞台上獲得了廣泛的認可。

### 與君共闢新里程

與君共闢新里程，這是一部由周潤發、狄龍、張國榮等主演的動作片，該片在國際舞台上獲得了廣泛的認可。

### 英雄本色

英雄本色，這是一部由周潤發、狄龍、張國榮等主演的動作片，該片在國際舞台上獲得了廣泛的認可。

### 英雄本色

英雄本色，這是一部由周潤發、狄龍、張國榮等主演的動作片，該片在國際舞台上獲得了廣泛的認可。

### 英雄本色

英雄本色，這是一部由周潤發、狄龍、張國榮等主演的動作片，該片在國際舞台上獲得了廣泛的認可。











### 今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
HSIANG LIE (中午)	香港	12:00	太古
HAI YONG (上午五時)	香港	05:00	太古
YONG AN (下午)	香港	18:00	太古
ZHOU SEAN (中午)	香港	12:00	太古
AN GUO (上午七時)	香港	07:00	太古
CROWN CHERRY (上午七時)	香港	07:00	太古
BONITA ACE (下午九時)	香港	21:00	太古
WAN CHUN (上午十一時)	香港	11:00	太古
GLAUCHAU (下午)	香港	18:00	太古
HAI XING (上午七時)	香港	07:00	太古
SUPANYA (上午十一時)	香港	11:00	太古
AMBASSADOR BRIDGE (上午十一時)	香港	11:00	太古
HAI MING (上午六時)	香港	06:00	太古
ISLAMABAD (上午七時)	香港	07:00	太古
LING JIANG (中午)	香港	12:00	太古
NEP AGATE (上午十一時)	香港	11:00	太古
YANGZI JIANG (下午六時)	香港	18:00	太古
SEA RAINBOW (下午十一時)	香港	21:00	太古
KOTA WJAY (上午七時)	香港	07:00	太古
ATLANTIC MARU (下午六時)	香港	18:00	太古
JIN HU QUAN (下午)	香港	18:00	太古
N.J. PATRAS (上午十一時)	香港	11:00	太古

### 今日出口船隻

KUO HSUNG (下午)	香港	18:00	太古
EVER OASIS (下午)	香港	18:00	太古
MARINE CONTAINER (下午)	香港	18:00	太古
MING UNIVERSE (中午)	香港	12:00	太古

### 今日明日入口船隻

船名	由	到	代理
THEA S (下午)	香港	18:00	太古
KOWLOON BAY (下午)	香港	18:00	太古
KAP VALERY TRUSE (下午)	香港	18:00	太古
CHELMONSKI (下午)	香港	18:00	太古
HSING HWA (下午)	香港	18:00	太古
NEW HAI HUA (下午)	香港	18:00	太古
JIN JIANG (下午三時)	香港	15:00	太古
WAN CHUN (下午)	香港	18:00	太古
EP NAMJIN (下午)	香港	18:00	太古
ORT AMBASSADOR (下午)	香港	18:00	太古
GOLD ALISA (上午四時)	香港	04:00	太古
ISLAMABAD (下午)	香港	18:00	太古
MILD OCEAN (下午)	香港	18:00	太古
SUNNY SKY (下午十一時)	香港	21:00	太古
JIMBI (下午十二時)	香港	00:00	太古
BERTRAM RICKMERS (下午十一時)	香港	19:00	太古
GU BEI KOU (中午)	香港	12:00	太古
HUA NING HSE (下午十一時)	香港	19:00	太古

### 明日入口船隻

EVER GUIDE (下午)	香港	18:00	太古
PLEIADES (下午)	香港	18:00	太古
SWAN REFEEER (上午六時)	香港	06:00	太古
CHIN CHUN (下午)	香港	18:00	太古
NORASIA CARTHAGO (上午)	香港	08:00	太古
BOLIVIA (中午)	香港	12:00	太古
TIMS (下午)	香港	18:00	太古
WU LIAN QUAN (下午三時)	香港	15:00	太古
LUHAI 65 (上午七時)	香港	07:00	太古
SCANDUT ORIENT (上午六時)	香港	06:00	太古
RAINBOW (下午)	香港	18:00	太古
YS PROSPERITY (下午)	香港	18:00	太古

### 明日出口船隻

船名	往	開	代理
MORNING BREEZE	香港	08:00	太古
CATLEYA	香港	08:00	太古
MARIGO K	香港	08:00	太古
OCEAN SINCERITY	香港	08:00	太古
HUI HUA	香港	08:00	太古
EVER GUIDE	香港	08:00	太古
BONITA ACE	香港	08:00	太古
CHIN CHUN	香港	08:00	太古
N.J. PATRAS	香港	08:00	太古
ORT AMBASSADOR	香港	08:00	太古
HSIANG LIE	香港	08:00	太古
MAKSIM MIKHAYLOV	香港	08:00	太古
NL NASSAU	香港	08:00	太古
PACIFIC TIGER	香港	08:00	太古
SUPANYA	香港	08:00	太古
ATLANTIC MARU	香港	08:00	太古
CROWN CHERRY	香港	08:00	太古
TIMS	香港	08:00	太古
NORASIA CARTHAGO	香港	08:00	太古

### 外幣對港幣匯價

幣別	單位	買價	賣價
美元	每百	77.80	77.80
英鎊	每百	77.80	77.80
日圓	每百	11.40	11.40
新加坡元	每百	37.80	37.80
馬尼拉元	每百	48.00	48.00
菲律賓元	每百	118.00	118.00
泰國元	每百	33.80	33.80
緬甸元	每百	6.50	6.50
緬甸元	每百	560.00	560.00
緬甸元	每百	470.00	470.00
緬甸元	每百	370.00	370.00
緬甸元	每百	798.00	798.00
緬甸元	每百	506.00	506.00
緬甸元	每百	361.00	361.00
緬甸元	每百	37.00	37.00
緬甸元	每百	29.80	29.80
緬甸元	每百	68.50	68.50
緬甸元	每百	21.00	22.00
緬甸元	每百	86.50	86.50

### 外幣對人民幣匯價

幣別	單位	買價	賣價
美元	每百	2398.14	2410.16
英鎊	每百	835.68	856.96
日圓	每百	852.17	860.45
新加坡元	每百	47.82	47.82
馬尼拉元	每百	287.82	289.18
菲律賓元	每百	177.19	178.07
泰國元	每百	54.94	55.22
緬甸元	每百	545.77	548.51
緬甸元	每百	889.43	871.29
緬甸元	每百	49.95	50.21
緬甸元	每百	153.23	159.03
緬甸元	每百	159.14	169.98
緬甸元	每百	28.29	25.41
緬甸元	每百	25.60	25.92
緬甸元	每百	220.82	222.02
緬甸元	每百	52.96	53.22
緬甸元	每百	225.21	226.88

## 華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓

電話: 5-8317668

### 上海新海航有限公司

NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI

總代理: 金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港-上海 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 新海華 "NEW HAI HUA"

船名/航次 收貨期 抵/離期

新海華 "NEW HAI HUA" V.19 12/8 8-13/8

新海華 "NEW HAI LEE" V.19 12/8 8-13/8

新海華 "NEW HAI NING" V.19 12/8 8-13/8

新海華 "NEW HAI HUNG" V.19 12/8 8-13/8

### 天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港-天津 (新港) 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 天安輪船公司

MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港-福州 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 嘉禾輪船公司

JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN

香港-廈門 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-海口 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-北海 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-廈門 (下) 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-汕頭 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-上海 (連州、連江、連江、連江) 散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-大連 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-大連 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-大連 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-大連 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-大連 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 華昌輪船公司

M.V. "HUA CHANG"

香港-大連 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

### BRUNEL ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線

船名/航次 收貨期 抵/離期

### BRUNEL ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線

船名/航次 收貨期 抵/離期

### BRUNEL ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線

船名/航次 收貨期 抵/離期

### BRUNEL ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線

船名/航次 收貨期 抵/離期

### BRUNEL ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線

船名/航次 收貨期 抵/離期

### BRUNEL ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 名神汽船株式會社

Meishin Line

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 渣華輪船公司

渣華輪船公司

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 招商局船務企業有限公司

招商局船務企業有限公司

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 招商局船務企業有限公司

招商局船務企業有限公司

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 招商局船務企業有限公司

招商局船務企業有限公司

船名/航次 收貨期 抵/離期

### 明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

承運往來香港至廣州及廣東省各地陸路運輸, 直達收貨人地址, 代客報關, 並備有貨櫃車及各項位貨車運輸服務。

### 德發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務, 承辦由國內及國外進出口貨物託運。

### 華閩船務企業有限公司

HUAWAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

定期班輪川航香港-福建

### 招商局船務企業有限公司

招商局船務企業有限公司

定期班輪川航香港-福建

### 招商局船務企業有限公司

招商局船務企業有限公司

定期班輪川航香港-福建

### 明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

承運往來香港至廣州及廣東省各地陸路運輸, 直達收貨人地址, 代客報關, 並備有貨櫃車及各項位貨車運輸服務。

### 德發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務, 承辦由國內及國外進出口貨物託運。

### 華閩船務企業有限公司

HUAWAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

定期班輪川航香港-福建

### 招商局船務企業有限公司

招商局船務企業有限公司

定期班輪川航香港-福建

### 招商局船務企業有限公司

招商局船務企業有限公司

定期班輪川航香港-福建



















